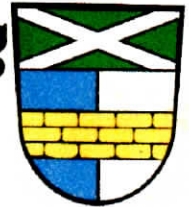




# Partnerschafts - Vertrag



zwischen

der **Gemeinde Grafling**, vertreten durch den 1. Bürgermeister Johann Bügler

der **Kath. Pfarrei St. Andreas Grafling**, vertreten durch Herrn  
Pfarrer Andrzej Kuniszewski,  
Pfarrgemeinderatsvorsitzenden Herrn Lothar Fröschl, Kirchenpfleger Herrn  
Josef Bachmeier und Herrn Josef Gruber

mit der **Gemeinde und Stadt Pelplin** (Rep. Polen), vertreten durch den  
1. Bürgermeister Herrn Wojciech Wanke und Stadtratsvorsitzenden Herrn  
Waclaw Bruski.

abgeschlossen am 17. November 2000.

Mit der Absicht die deutsch-polnische Freundschaft im kommunalen Bereich zu stärken, knüpfen die Gemeinde Grafling und die Kath. Pfarrei St. Andreas Grafling mit der Gemeinde und Stadt Pelplin partnerschaftliche Beziehungen an. Grundlage dieser Partnerschaft ist das Abkommen über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen der Republik Polen und der Bundesrepublik Deutschland, das in Bonn am 17. Juni 1991 unterzeichnet wurde.

Um das Interesse für diese Partnerschaft unter allen Einwohnergruppen zu fördern, beschließen die Beteiligten:

## § 1

Den Austausch und die Zusammenarbeit auf allen Ebenen des gemeinsamen Interesses, besonders auf der Ebene des kulturellen Lebens, des Sports, der Bildung, Touristik und Wirtschaft anzuregen und zu unterstützen.

Im Bereich der unmittelbaren Kontakte der Jugend, Schulen, Verbände und der Vereine zusammenarbeiten, zwecks Vertiefung der gegenseitigen lebhaften und dauerhaften Freundschaft.

## § 2

Beide Gemeinden werden zum Beleben und Erhalten der Partnerschaft im Rahmen ihrer Befugnisse und Möglichkeiten durch gewählte Vertreter und deren unterstützende Tätigkeiten beitragen.

Die Seiten des vorliegenden Vertrages werden zu Gunsten der praktischen Verwirklichung von Einvernehmen, Partnerschaft und Zusammenarbeit gegenseitige Hilfe leisten.

Der Vertrag wurde in 2 gleichlautenden Exemplaren gefertigt, beide in deutscher und polnischer Sprache, wobei beide Texte dieselbe Kraft haben.

Gemeinde und Stadt Pelplin

1. Bürgermeister

Pfarrer

Stadtratsvorsitzender

Katholische Pfarrei St. Andreas Grafling

PGR-Vorsitzender

Gemeinde Grafling

1. Bürgermeister

Josef Gruber  
Kirchenpfleger